

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80584837
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 29.08.2023
Fecha rec: 29.08.2023
Del. Date : 29.08.2023
Rec date : 29.08.2023

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Planta : Italia

Center : Italia

Puerta de descarga: Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Code : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 341647
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 5818KCC
Plate Nb : 5818KCC
Remorque : QAKK134
Remoc. plate : QAKK134
Unidad transport: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label				
2510630000	CM 2510310463	525		PZA	TBA-501494	021	21955120/21960838	25	550004316501			
					TBA-501711	126						
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE												
Quantità dichiarata: 525 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 21 Quantità imballi: 21 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 05/08/23 Firma												
Peso netto total : Total net weight :		4.174,800		Peso bruto total : Total brut weight :		6.119,400		Nº total de palets o contenedores: Nº total de palets o contenedores: Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)				

Observaciones:
Comments :
El responsabile de la entrega del residuo de envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver
Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

05 SET 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torreoaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. EEE 30055000		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MASNA PT VIA DEL CICLAMINI, 4 MODUGNO BARI, 70026 ITALIA		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) José M^a del Caño Monedero N.I.F. 03.452.175 - J C/ Cabachuelas, 5 • 40219 VILLAVERDE DE ISCAR • (Segovia) Teléfono: 623 535412 - 983 336775	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI ITALIA		17 Transportista (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. 83030 PIETRE DEUSE (AV) Pañita IVA 02 990 700 649 Isr. ALBO AV6903459K	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) CANORDJON (ESPAÑA) 29/08/23		18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations 28/08/23 28/08/23 28/08/23 28/08/23 28/08/23	
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached REF: 80584837		19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations 28/08/23 28/08/23 28/08/23 28/08/23 28/08/23	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and nos 40 PALETS EUROPEEN		7 Números de bultos Nombre de colis Number of packages 17770	
8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 40 PALETS EUROPEEN		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 40 PALETS EUROPEEN	
10 N° estadístico N° statistique Statistical number 17770		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 17770	
12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³ 17770		13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions 1 - 15	
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements Transportes JOSÉ M^a DEL CAÑO MONEDERO no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un Certificado del Responsable de averías.	
20 A pagar por To be paid by Precio del transporte Carriage charges Descuentos Deductions Líquido / Balance Suplementos Supplem charges Gastos a pagar Other charges TOTAL		Remitente Sender's Moneda Currency Consignatario Consignee	
21 Formalizado en Etablie à Establishing ONORDJON on 29/08/23		22	
23		24 KUENNE + NAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Lugar Lieu Place 05 SET 2023 "Ricevuto con riserva di"	

Los recuadros y líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

* En cas de marchandises dangereuses indiquées, noter la certification émise, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
In case of dangerous goods mentioned, indicate the certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any